

Mémorial  Memorial
du des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Vendredi, 13 mars 1914.

N^o 14.

Freitag, 13. März 1914.

Arrêté grand-ducal du 6 mars 1914, approuvant une modification apportée à l'art. 8 des statuts de la société anonyme dite « Manufacture de Tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewyck » à Hollerich-lez-Luxembourg.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'expédition authentique d'un acte reçu le 27 janvier 1914 par le notaire Paul Kuborn, de résidence à Luxembourg, relatif à une modification apportée à l'art. 8 des statuts de la société anonyme dite « Manufacture de tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewyck » à Hollerich-lez-Luxembourg, dont l'établissement a été autorisé et dont les statuts ont été approuvés par arrêté grand-ducal du 17 août 1911;

Vu l'art. 37 du Code de commerce;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Est approuvée la modification apportée à l'art. 8 des statuts de la société anonyme dite « Manufacture de tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewyck » à Hollerich-lez-Luxembourg, telle qu'elle résulte de

Großh. Beschluß vom 6. März 1914, wodurch eine Abänderung an Art. 8 des Statuts der anonymen Gesellschaft «Manufacture de tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewick», zu Hollerich bei Luxemburg genehmigt wird.

Wir Maria Adelhaid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht der authentischen Ausfertigung eines am 27. Januar 1914 durch den Notar Paul Kuborn zu Luxemburg aufgenommenen Aktes, betreffend eine Abänderung an Art. 8 des Statuts der anonymen Gesellschaft „Manufacture de Tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewyck“ zu Hollerich bei Luxemburg, deren Errichtung und Statut durch Großh. Beschluß vom 17. August 1911 ermächtigt, bezw. genehmigt wurden;

Nach Einsicht des Art. 37 des Handelsgesetzbuches;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die an Art. 8 des Statuts der anonymen Gesellschaft „Manufacture de Tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewyck“ zu Hollerich bei Luxemburg vorgenommene Abänderung, sowie sich dieselbe aus der vorer-

l'acte notarié prémentionné, annexé en expédition au présent arrêté.

Cette approbation est accordée sous réserve de tous droits des tiers.

Art. 2. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 6 mars 1914.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

wähnten notariellen Urkunde ergibt, von der eine Ausfertigung gegenwärtigem Beschlusse beiliegt, ist genehmigt.

Diese Genehmigung ist erteilt unbeschadet aller Rechte Dritter.

Art. 2. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Luxemburg, den 6. März 1914.

Maria Adelhaid.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

L'an 1914, mardi le 27 janvier, à 2 heures de relevée, à Luxembourg, en la maison Heintz, et par devant M^e Paul Kuborn, notaire à la résidence de Luxembourg, témoins présents, ont comparu: 1^o M^{me} Marguerite-Marie Michaëlis, sans état particulier, demeurant à Luxembourg, veuve de feu M. Jean-Pierre-Joseph Heintz, en son vivant fabricant de tabacs, propriétaire de onze cents actions; 2^o M. Constant-Victor Heintz, fabricant de tabacs, demeurant à Luxembourg, propriétaire de cent actions; M. Heintz agissant tant en son propre nom qu'en sa qualité de fondé de pouvoir de sa sœur, Mlle Marie-Otilie-Fanny Heintz, sans état particulier, demeurant à Luxembourg, en vertu d'une procuration sous seing privé, datée de Munich le 25 janvier courant, qui sera enregistrée avec les présentes après avoir été parafée *ne varietur* par M. le mandataire; M^{lle} Heintz détenant cent actions; 3^o M. Aloys Meyer, et son épouse qu'il assiste et autorise, M^{me} Barbe Marie-Eugénie Heintz, sans état particulier, demeurant ensemble à Dudelange; M. Meyer, ingénieur, détenant ensemble cent actions; 4^o M. Marie-Joséph-Maurice Schmitz, agent principal d'assurances, et son épouse qu'il assiste et autorise, M^{me} Marie-Elise-Cécile Heintz, sans état particulier, demeurant ensemble à Luxembourg, propriétaire de cent actions;

Lesquels comparants ont exposé ce qui suit: Suivant actes reçus par M^e Edouard Velter, notaire à Dalheim, en date des 21 février et 25 juillet 1911, les parties comparantes et feu M. Jean-Pierre-Joseph Heintz, ont formé une société anonyme sous la dénomination «*Manufacture de tabacs, anciennement Joseph Heintz van Landewyck*», société anonyme pour la fabrication et le commerce des tabacs».

Les statuts de cette société, dûment approuvés par l'autorité supérieure, disposent dans leurs art. 21 et 35 que l'assemblée générale des actionnaires, réunissant au moins les deux tiers du capital social et les trois quarts des voix, a pouvoir notamment d'autoriser une modification ou une addition aux statuts.

Bien que l'art. 31 des mêmes statuts prescrive certains délais et certaines formalités pour les réunions d'actionnaires, les comparants, représentant la totalité des actions, sont d'accord pour se dispenser réciproquement de l'observation des délais et formalités ci-dessus et de se réunir cejourd'hui à l'effet d'arrêter une modification et une addition aux statuts sociaux.

En conséquence les parties requièrent le notaire instrumentaire de dresser en la forme authentique le procès-verbal de la délibération qui va être prise par l'assemblée générale extraordinaire.

Conformément à l'art. 32 des statuts, l'assemblée générale procède à la composition de son bureau. M^{me} Heintz-Michaëlis remplit les fonctions de présidente, elle désigne M. Aloys Meyer comme secrétaire.

Le bureau ainsi constitué constate que les actionnaires présents représentant la totalité du capital social, l'assemblée générale est régulièrement constituée.

M^{me} la présidente expose ce qui suit: « La loi du 23 décembre 1913, concernant la revision de la législation sur l'enregistrement, pouvant entraîner pour la manufacture de tabacs des difficultés ou de nouveaux impôts, il serait indiqué et opportun de convertir les actions de la société qui sont au porteur, en titres nominatifs, avec faculté cependant, le cas échéant, de changer ces derniers de nouveau en actions au porteur. »

Aucune observation n'étant présentée à l'encontre de cet exposé, M^{me} la présidente met aux voix l'addition suivante à appliquer à l'art. 8 des statuts:

« Ces actions pourront également être nominatives au gré de leurs propriétaires, lesquels ont le droit, à toute époque, de convertir leurs titres au porteur en titres nominatifs et réciproquement. »

Cette résolution étant adoptée à l'unanimité des voix, la teneur définitive de l'art. 8 sera donc la suivante:

Art. 8. — « Les actions sont au porteur et leur cession s'opère par la simple tradition des titres.

» Ces actions pourront également être nominatives au gré de leurs propriétaires, lesquels ont le droit, à toute époque, de convertir leurs titres au porteur en titres nominatifs et réciproquement.

» Elles sont extraites d'un registre à souche, numérotées, frappées du timbre de la société et revêtues de la signature de deux administrateurs.

» Elles peuvent être déposées dans la caisse sociale en échange d'un récépissé nominatif, à signer également par deux administrateurs. Le conseil d'administration indique la forme des récépissés; il peut exiger un droit de dépôt, dont il fixe le taux.

» Nonobstant toute aliénation des titres souscrits avant leur complète libération, les souscripteurs resteront tenus du montant intégral de leur souscription. »

La procuration de Mlle Marie-Otilie-Fanny Heintz, dont mention ci-avant, restera annexée aux présentes. Pour les dépôt et publication, tous pouvoirs sont donnés à M. Heintz.

Dont acte.

Arrêté grand-ducal du 6 mars 1914, approuvant une modification apportée à l'art. 8 des statuts de la société anonyme dite « Le Tabac du Globe » à Luxembourg.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'expédition authentique d'un acte reçu le 27 décembre 1913 par le notaire Charles

Großh. Beschluß vom 6. März 1914, wodurch eine Abänderung an Art. 8 des Statuts der anonymen Gesellschaft «Le Tabac du Globe» zu Luxemburg genehmigt wird.

Wir Maria Adelhaid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht der authentischen Ausfertigung eines am 27. Dezember 1913 durch den Notar

Crocious, de résidence à Luxembourg, relatif à une modification apportée à l'art. 8 des statuts de la société anonyme dite «Le Tabac du Globe» à Luxembourg, dont l'établissement a été autorisé et dont les statuts ont été approuvés par arrêté grand-ducal du 17 mars 1908;

Vu l'art. 37 du Code de commerce;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Est approuvée la modification apportée à l'art. 8 des statuts de la société anonyme dite «Le Tabac du Globe» à Luxembourg, telle qu'elle résulte de l'acte notarié prémentionné, annexé en expédition au présent arrêté.

Cette approbation est accordée sous réserve de tous droits des tiers.

Art. 2. Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 6 mars 1914.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Karl Crocius zu Luxemburg aufgenommenen Aktes, betreffend eine Abänderung an Art. 8 des Statuts der anonymen Gesellschaft „Le Tabac du Globe“ zu Luxemburg, deren Errichtung und Statut durch Großh. Beschluß vom 17. März 1908 ermächtigt, bezw. genehmigt wurden;

Nach Einsicht des Art. 37 des Handelsgesetzbuches;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Saben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die an Art. 8 des Statuts der anonymen Gesellschaft „Le Tabac du Globe“ zu Luxemburg vorgenommene Abänderung, sowie sich dieselbe aus der vorerwähnten notariellen Urkunde ergibt, von der eine Ausfertigung gegenwärtigem Beschlusse beiliegt, ist genehmigt.

Diese Genehmigung ist erteilt unbeschadet aller Rechte dritter.

Art. 2. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Luxemburg, den 6. März 1914.

Maria Adelsheid.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

L'an 1913, le 27 décembre, à 11 heures du matin, en la demeure de M^{me} Marie Hoffman, veuve de M. Pierre Wahl, ci-après qualifiée, demeurant à Luxembourg, Avenue de la Porte-Neuve, n° 7, à la requête du conseil d'administration de la société anonyme *Le Tabac du Globe*, dont le siège est à Luxembourg, constituée suivant acte reçu par le ministère du notaire instrumentaire le 4 octobre 1908, M^e Charles Crocius, notaire de résidence à Luxembourg, assisté des deux témoins ci-après nommés, a dressé le procès-verbal des délibération et résolution de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la dite société, fixée aux jour, heure et lieu prérappelés par le conseil d'administration de la dite société, dont tous les actionnaires, représentant tout le capital social, comparaissent en personne ou par fondé de pouvoirs, ainsi qu'il sera établi ci-après.

L'assemblée générale extraordinaire est présidée par M. Niels Reinwing, industriel, demeurant

à Luxembourg, président du conseil d'administration, qui a désigné comme secrétaire M. Miche Neuman, directeur d'assurances, demeurant à Luxembourg, et comme scrutateurs M^{me} Alice de Groo, sans état, demeurant à Luxembourg, veuve de M. Victor Wahl, et M. Joseph Neuman, avocat-avoué, demeurant à Luxembourg, ci-après qualifiés.

M. le président déclare la séance ouverte et constate la présence de tous les actionnaires, fondateurs de la société représentant tout le capital social, à savoir:

1^o Dame Marie Hoffman, sans état, demeurant à Luxembourg, veuve de M. Pierre Wahl, propriétaire de 375 actions; 2^o M. Niels Reining, industriel et son épouse M^{me} Catherine Burger, sans état, demeurant ensemble à Luxembourg, cette dernière dûment assistée et autorisée de son dit mari, propriétaires de 769 actions; 3^o M. Niels Reining, préqualifié, en sa qualité de fondé de pouvoir spécial de: a) dame Jeanne Hoffman, sans état, demeurant à Bruxelles, veuve de M. Charles Simonis, agissant tant en son nom personnel que comme tutrice légale de ses deux enfants mineurs, nommément Laure et Marie les Simonis, domiciliées avec leur dite mère, propriétaire ès-qualités de 100 actions, aux termes d'une procuration sous seing privé délivrée à Bruxelles le 22 décembre courant; b) de M. Charles Burger, négociant, demeurant à Gênes, propriétaire de 10 actions, aux termes d'une procuration sous seing privé, délivrée à Gênes le 19 décembre courant; 4^o M. Michel Neuman, directeur d'assurances, et son épouse M^{me} Julie Wahl, sans état, demeurant ensemble à Luxembourg, cette dernière dûment assistée et autorisée de son dit mari, propriétaires de 238 actions; 5^o dame Alice de Groo, sans état, demeurant à Luxembourg, veuve de M. Victor Wahl, agissant tant en nom personnel que comme tutrice légale de ses trois enfants mineurs, nommément: Pierre, Edouard et Valentine les Wahl, demeurant avec leur dite mère, propriétaire ès-qualités de 238 actions; 6^o dame Julie Hoffman, rentière, demeurant à Melle (Belgique), veuve de M. Pierre de Groo, agissant comme partiaire de la communauté ayant existé entre elle et feu son mari, propriétaire de 4 actions; 7^o M. Marcel de Groo, directeur d'assurances, demeurant à Gand, agissant: a) en nom personnel comme propriétaire de 2 actions, représenté par dame Alice de Groo, veuve de M. Victor Wahl, préqualifié, aux termes d'une procuration sous seing privé délivrée à Gand le 20 décembre 1913; b) en qualité d'héritier, avec sa sœur, M^{me} Alice de Groo, préqualifiée, de feu leur père M. Pierre de Groo, propriétaires de 4 actions, représenté par sa sœur, la dite dame Alice de Groo, aux termes d'une procuration sous seing privé délivrée à Gand le 20 décembre 1913; 8^o M. Joseph Neuman, avocat-avoué, demeurant à Luxembourg, propriétaire de 10 actions.

Toutes les procurations ci-dessus énoncées, paraphées *ne varietur* par les mandataires respectifs, resteront annexées aux présentes, avec lesquelles elles seront soumises aux formalités du timbre et de l'enregistrement.

M. le président met au vote le seul article de l'ordre du jour consistant à faire à l'art. 8 des statuts l'ajoute suivante:

« Ces titres (actions) pourront également être nominatifs au gré de leurs propriétaires, lesquels ont le droit, à toute époque, de convertir leurs titres au porteur en titres nominatifs et réciproquement.

Cet article à l'ordre du jour, mis aux voix, a été adopté à l'unanimité.

En conséquence à partir de ce jour l'art. 8 sera de la teneur suivante:

« Les titres (actions) sont au porteur; ils sont extraits d'un registre à souche portant un numéro d'ordre, sont signés par deux administrateurs et frappés du timbre de la société.

» Nonobstant toute aliénation qui pourrait être faite des actions de souscription avant leur complète libération, les souscripteurs resteront tenus du montant intégral de leurs souscriptions.

» Ces titres (actions) pourront également être nominatifs au gré de leurs propriétaires, lesquels ont le droit, à toute époque, de convertir leurs titres au porteur en titres nominatifs et réciproquement. »

Les comparants ès-qualités déclarent de plus que jusqu'à ce jour les 1750 titres formant tout le capital social, n'ont pas été émis par la société.

Dont acte.....

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour les sciences naturelles, composé de MM. N. *Philippe*, directeur de l'école industrielle et commerciale, président; Emile *d'Huart*, professeur au même établissement, Edm. *Klein*, professeur au gymnase de Luxembourg, Jean-Pierre *Faber*, professeur à l'école industrielle et commerciale de Luxembourg, membres, et H. *Petry*, professeur au même établissement, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 2 au 9 avril prochain dans une des salles de l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, pour procéder à l'examen de MM. Nicolas *Beckius* de Wormeldange, Camille *Mersch* de Differdange, récipiendaires pour la seconde épreuve de la candidature en sciences naturelles; Paul *Fellens*, de Clervaux, Jean-Pierre *Hintgen* de Reisdorf, Marcel *Kœdinger* d'Echternach, Edouard *Schranz* de Vianden, récipiendaires pour la première épreuve de la candidature en sciences naturelles; Georges *Ecker* de Diekirch, Auguste *Hippert* de Hosingen, Charles *Korn* de Luxembourg, Alfred *Lang* de Diekirch, Ernest *Wilhelmy* de Luxembourg, récipiendaires pour la candidature en pharmacie.

L'examen écrit pour tous les récipiendaires est fixé au jeudi, 2 avril, de 9 heures du matin à midi, et de 3 heures de relevée à 6 heures.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Naturwissenschaften, bestehend aus H. N. Nikolaus *Philippe*, Direktor der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, Präsident; Emil *d'Huart*, Professor an derselben Anstalt; Edm. *Klein*, Professor am Gymnasium zu Luxemburg; Johann Peter *Faber*, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, Mitglied, und H. *Petry*, Professor an derselben Anstalt, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung, vom 2. auf den 9. April k. in einem der Säle der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, zusammentreten, behufs Prüfung der H. N. Nikolaus *Beckius* aus Wormeldingen, Camille *Mersch* aus Differdingen, Rezipienden für die zweite Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften; Paul *Fellens* aus Clerv, Johann Peter *Hintgen* aus Reisdorf, Marcel *Kœdinger* aus Echternach, Edouard *Schranz* aus Vianden, Rezipienden für die erste Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften; Georges *Ecker* aus Diekirch, August *Hippert* aus Hosingen, Karl *Korn* aus Luxemburg, Alfred *Lang* aus Diekirch, E. *Wilhelmy* aus Luxemburg, Rezipienden für die Kandidatur in der Pharmazentik.

Die schriftliche Prüfung ist für alle Rezipienden auf Donnerstag, den 2. April, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt.

Les épreuves orales auront lieu pour: M. *Beckius*, le vendredi, 3 avril; M. *Mersch*, le samedi, 4 avril; M. *Fellens*, le lundi, 6 avril, chaque fois à 4 heures et quart; M. *Hientgen*, le mardi, 7 avril; M. *Kœdinger*, le mercredi, 8 avril; M. *Schranz*, le jeudi, 9 avril, chaque fois à 2 heures et demie; M. *Ecker*, le mardi, 7 avril; M. *Korn*, le mercredi, 8 avril; M. *Wilhelmy*, le jeudi, 9 avril, chaque fois à 5 heures. M. *Lang*, le jeudi, 9 avril, à 8 heures, M. *Hippert*, le jeudi, 9 avril à 10 heures.

Luxembourg, le 7 mars 1914.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Enregistrement et domaines.

En exécution de l'art. 12 de l'arrêté grand-ducal du 20 février 1914, portant règlement du mode de perception des taxes de transmission et d'abonnement établies sur les titres par la loi du 23 décembre 1913, sur la revision des droits d'enregistrement, il est porté à la connaissance des sociétés, compagnies, entreprises et communes de la ville et du canton de Luxembourg que la remise des déclarations prescrites, et l'acquittement des taxes exigibles seront effectués au bureau de l'Enregistrement des actes civils de Luxembourg, à l'exception de la société des chemins de fer Guillaume-Luxembourg, ainsi que de la ville de Luxembourg et des communes du canton de Luxembourg, qui auront à faire les dites déclarations et à acquitter les taxes afférentes au bureau de l'Enregistrement des actes judiciaires et des domaines de la même ville.

Luxembourg, le 9 mars 1914.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Die mündlichen Prüfungen finden statt wie folgt: für Hrn. *Beckius*, am Freitag, den 3. April, Hrn. *Mersch*, am Samstag, den 4. April; Hrn. *Fellens*, am Montag, den 6. April, jedesmal um 4¼ Uhr; für Hrn. *Hientgen*, am Dienstag, den 7. April; für Hrn. *Kœdinger*, am Mittwoch, den 8. April; für Hrn. *Schranz*, am Donnerstag, den 9. April; jedesmal um 2½ Uhr; für Hrn. *Ecker*, am Dienstag, den 7. April; für Hrn. *Korn*, am Mittwoch, den 8. April; für Hrn. *Wilhelmy*, am Donnerstag, den 9. April, jedesmal um 5 Uhr; für Hrn. *Lang*, am Donnerstag, den 9. April, um 8 Uhr; für Hrn. *Hippert*, am Donnerstag, den 9. April, um 10 Uhr.

Luxemburg, den 7. März 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Einregistrements- und Domänenverwaltung.

In Ausführung des Art. 12 des Großh. Beschlusses vom 20. Februar 1914 über die Art der Erhebung der durch Gesetz vom 23. Dezember 1913 über die Neugestaltung der Einregistrementsgebühren eingeführten Übertragungs- und Abonnementsabgaben auf die Titel, wird hiermit zur Kenntnis der Gesellschaften, Genossenschaften, Unternehmungen und Gemeinden der Stadt und des Kantons Luxemburg gebracht, daß die durch vorbenanntes Reglement vorgeschriebenen Erklärungen und diesbezüglichen Gebühren an das Einregistrementsamt der Zivilakten zu Luxemburg abzugeben sind; die Wilhelm-Luxemburg-Eisenbahngesellschaft jedoch, sowie die Stadt Luxemburg und die Gemeinden des Kantons Luxemburg haben vorstehende Obliegenheiten bei dem Einregistrementsamt der Gerichtsakten und der Domänen zu Luxemburg zu erfüllen.

Luxemburg, den 9. März 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal du 10 mars et., le rang de conseiller honoraire à la Cour supérieure de justice a été conféré à M. Jacques *Delahaye*, avocat général.

Par le même arrêté, M. Ernest *Leclère*, commissaire de district à Luxembourg, a été nommé conseiller à la Cour supérieure de justice, en remplacement de M. Ed. *Wolff*, à qui démission honorable a été accordée sur sa demande.

Luxembourg, le 11 mars 1914.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Protection des œuvres littéraires et artistiques.

Le Gouvernement de la Grande-Bretagne a adhéré, pour les Iles de la Manche et pour l'Inde, à la convention pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, signée à Berlin le 13 novembre 1908 (Mém. 1910, p. 529 et ss.). L'adhésion a eu lieu sous la réserve spécifiée dans l'avis du 24 août 1912 (Mém. 1912, p. 879); elle produira ses effets, à partir du 1^{er} juillet 1912 pour les îles de Guernesey, Aurigny et Sercq, à partir du 30 octobre 1912 pour l'Inde, et à partir du 8 mars 1913 pour l'île de Jersey.

Luxembourg, le 11 mars 1914.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la médecine-vétérinaire, composé de MM. les médecins-vétérinaires C. *Wolff* de Diekirch, président; Jules *Diederich* de Luxembourg, Ch. *Krombach* de Dudelange, Paul *Koch* de Luxembourg, membres,

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom 10. d. Mts, ist dem Generaladvokaten Hrn. J. *Delahaye*, der Rang eines Ehrenobergerichtsrates verliehen worden.

Durch denselben Beschluß ist Hr. E. *Leclère*, Distriktskommissar zu Luxemburg, zum Obergerichtsrat, in Ersetzung des Hrn. E. *Wolff*, dem auf sein Ansuchen ehrenvolle Entlassung bewilligt worden ist, ernannt worden.

Luxemburg, den 11. März 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Schutz von Werken der Literatur und Kunst.

Die Regierung von Großbritannien ist, namens der Inseln im Armeikanal und Indiens, dem am 13. November 1908 in Berlin unterzeichneten Vertrag zum Schutze von Werken der Literatur und der Kunst beigetreten (Memorial 1910, S. 529 ff.). Die Beitrittserklärung ist unter dem Vorbehalt abgegeben worden, der in der Bekanntmachung vom 24. August 1912 verzeichnet ist (Memorial 1912, S. 879); sie hat rückwirkende Kraft, für die Inseln Guernesey, Aurigny und Sercq auf den 1. Juli 1912, für Indien auf den 30. Oktober 1912, und für die Insel Jersey auf den 8. März 1913.

Luxemburg, den 11. März 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Tierarzneikunde, bestehend aus den HH. Tierärzten E. *Wolff* aus Diekirch, Präsident; Jul. *Diederich* aus Luxemburg; R. *Rombach* aus Dillingen, B. *Koch* aus Luxemburg, Mitglieder,

et L. Spartz de Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira en session extraordinaire du 28 mars au 4 avril prochain, au laboratoire bactériologique à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Joseph Becker d'Ehnen, Charles Bettinger d'Echternach, et Joseph Wilwert de Dudelange, récipiendaires pour la candidature en médecine-vétérinaire.

L'examen écrit aura lieu le samedi, 28 mars, de 9½ heures du matin à 12½ heures et de 2½ à 5½ heures de l'après-midi.

Les épreuves orales sont fixées comme suit: pour M. Becker, au mardi, 31 mars; pour M. Bettinger, au mercredi, 1^{er} avril; pour M. Wilwert, au samedi, 4 avril, chaque fois à 3 heures de relevée.

L'examen pour le grade de médecin-vétérinaire sera fixé ultérieurement.

Luxembourg, le 9 mars 1914.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, la société viticole de Wasserbillig a déposé au secrétariat communal de Merttert l'un des doubles de l'acte d'association sous seing privé dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domicile des administrateurs et de tous les associés.

Luxembourg, le 7 mars 1914.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Associations syndicales.

Par arrêtés du soussigné en date de ce jour, les associations syndicales pour l'établissement de chemins d'exploitation 1^o à Manternach, aux lieux dits « In der Feltz », « In der Pfingst », 2^o à Grevenmacher, aux lieux dits « Kopp-Gewann », « Kurtzacht »; 3^o à Stadtbredimus, au lieu dit « Hamesfeld », ont été autorisées.

und L. Spartz aus Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird in außerordentlicher Sitzung vom 28. März auf den 4. April k. im bakteriologischen Institute zu Luxemburg, zusammentreten, behufs Prüfung der H. H. Joseph Becker aus Ehnen, Carl Bettinger aus Echternach und Joseph Wilwert aus Düdelingen, Rezipienden für die Kandidatur der Tierarzneifunde.

Die schriftliche Prüfung ist auf Samstag, 28. März von 9½ bis 12½ Uhr morgens, und von 2½ bis 5½ Uhr nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen sind festgesetzt wie folgt: für Hrn. Becker auf Dienstag, 31. März; für Hrn. Bettinger auf Mittwoch, 1. April; für Hrn. Wilwert auf Samstag, 4. April, jedesmal um 3 Uhr nachmittags.

Das Datum der Prüfungen für den Grad von Tierarzt wird späterhin bestimmt.

Luxembourg, den 9. März 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 27. März 1900 hat der Weinbauverein von Wasserbillig auf dem Gemeindefekretariat von Merttert ein Duplikat der einregistrierten Privaturskunde des Genossenschaftsaktens nebst einem Verzeichnis hinterlegt, das Namen, Stand und Wohnort der Verwaltungsräte sowie sämtlicher Mitglieder angibt.

Luxembourg, den 7. März 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Durch Beschlüsse des Unterzeichneten vom heutigen Tage, sind die Syndikatsgenossenschaften für Anlage von Feldwegen 1. zu Manternach, Orte genannt „In der Feltz“, „In der Pfingst“, 2. zu Grevenmacher, Orte genannt „Kopp-Gewann“, „Kurtzacht“, 3. zu Stadtbredimus, Ort genannt „Hamesfeld“, ermächtigt worden.

Ces arrêtés, ainsi qu'un double des actes d'association sont déposés au Gouvernement et aux secrétariats communaux de Manternach, resp. de Grevenmacher et Stadtbredimus.

Luxembourg, le 7 mars 1914.

*Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Règlement communal.

En séance du 11 février 1914, le conseil communal de Bettborn a édicté un règlement de police concernant la voirie vicinale dans la commune de Bettborn. — Le dit règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 24 février 1914.

*Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.*

Avis. — Règlement communal.

En séance du 30 septembre 1913, le conseil communal de Petange a modifié le règlement de police sur les jeux et amusements publics existant dans cette commune. — Les dites modifications ont été dûment approuvées et publiées.

Luxembourg, le 25 février 1914.

*Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.*

Avis. — Règlement communal.

En séance du 30 avril 1913, le conseil communal de Petange a apporté certaines modifications au règlement du 17 octobre 1911, sur les conduites d'eau de Lamadelaine et de Rodange. — Les modifications dont s'agit ont été dûment approuvées et publiées.

Luxembourg, le 27 février 1914.

*Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.*

Diese Beschlüsse sowie ein Duplikat der Genossenschaftsakte sind auf der Regierung und den Gemeindefekretariaten von Manternach, bezw. Grevenmacher und Stadtbredimus, hinterlegt.

Luxemburg, den 7. März 1914.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In seiner Sitzung vom 11. Februar 1914, hat der Gemeinderat von Bettborn ein Polizeireglement über das Wegenetz der Gemeinde Bettborn erlassen. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 24. Februar 1914.

*Der General-Direktor des Innern,
B r a u n.*

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In seiner Sitzung vom 30. September 1913, hat der Gemeinderat von Petingen das in dieser Gemeinde über die öffentlichen Spiele und Belustigungen bestehende Reglement abgeändert. — Besagte Abänderungen sind vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 25. Februar 1914.

*Der General-Direktor des Innern,
B r a u n.*

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In seiner Sitzung vom 30. April 1913, hat der Gemeinderat von Petingen gewisse Abänderungen an dem Reglement vom 17. Oktober 1911, über die Wasserleitungen von Rodingen und Rodingen vorgenommen. — Besagte Abänderungen sind vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 27. Februar 1914.

*Der General-Direktor des Innern,
B r a u n.*

Avis. — Règlement communal.

En séance du 17 janvier 1914, le conseil communal d'Ettelbruck a modifié le règlement de police sur les marchés hebdomadaires existant dans cette commune. — Les dites modifications ont été dûment approuvées et publiées.

Luxembourg, le 27 février 1914.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Avis. — Règlement communal.

En séance du 30 janvier 1914, le conseil communal de Wormeldange a édicté un règlement de police sur le cimetière des sections de Wormeldange et d'Oberwormeldange. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 28 février 1914.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, la société de laiterie II d'Useldange a déposé au secrétariat communal d'Useldange l'un des doubles de l'acte d'association sous seing privé, dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domicile des administrateurs et de tous les associés.

Luxembourg, le 27 février 1914.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de février 1914, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir:

N° 10554. — 2. Februar 1914. — Neuerung an elektrischen Glühlampen. — F. Lavenstein in Wilmersdorf.

N° 10555. — 2 février 1914. — Procédé et ma-

Bekanntmachung. — Gemeindefreglement.

In seiner Sitzung vom 17. Januar 1914 hat der Gemeinderat von Ettelbrück das in dieser Gemeinde über die Wochenmärkte bestehende Reglement abgeändert. — Besagte Abänderungen sind vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 27. Februar 1914.

Der General-Direktor des Innern,
Braun.

Bekanntmachung. — Gemeindefreglement.

In seiner Sitzung vom 30. Januar 1914 hat der Gemeinderat von Wormeldingen ein Polizeireglement über die Kirchhöfe der Sektionen Wormeldingen und Oberwormeldingen erlassen. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 28. Februar 1914.

Der General-Direktor des Innern,
Braun.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 27. März 1900 hat die Molkereigenossenschaft II von Uelbingen auf dem Gemeindefretariat von Uelbingen ein Duplikat der einregistrierten Privaturkunde des Genossenschaftsaktes nebst einem Verzeichnis hinterlegt, das Namen, Stand und Wohnort der Verwaltungsräte sowie sämtlicher Mitglieder angibt.

Luxemburg, den 27. Februar 1914.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

chine à réparer les lampes électriques à incandescence à filament métallique. — E. Cervenka à Paris.

N° 10556. — 2. Februar 1914. — Eisenbahnoberbau mit hölzernen oder eisernen Querschwellen ohne feste Gleisverbindung in der Längsrichtung. — Gewerkschaft Deutscher Kaiser in Hamborn-Bruckhausen.

- N^o 10557. — 2. Februar 1914. — Vorrichtung an Herden und Zimmeröfen, um das Herausfallen von Brennstoffresten beim Öffnen der Ofentür zu verhindern. — Ferd. *Barthel* in Bad Elster.
- N^o 10558. — 4. Februar 1914. — Ungesteifter Umlegekragen. — Georg *Vasilescu* in Craiova.
- N^o 10559. — 4 février 1914. — Machine volante. — Ulysse *Vermat-Desroches* à Besançon.
- N^o 10560. — 4 février 1914. — Four électrique mono- ou polyphasé pour le traitement des métaux en fusion. — P. *Lescure* à Dombrowa.
- N^o 10561. — 6 février 1914. — Système de protecteur pour bandages pneumatiques. — Mathieu-Marie *Brun* à Lyon.
- N^o 10562. — 6 février 1914. — Changement de vitesse pour automobiles. — Cl. *Bollonia* à Gillenfeld (Eifel).
- N^o 10563. — 7. Februar 1914. — Verfahren zur Herstellung von Unterlagsplatten für eiserne Querschwellen. — *Gewerkschaft Deutscher Kaiser* in Hamborn-Bruckhausen.
- N^o 10564. — 11. Februar 1914. — Zeitungsschrank. — H. *Hauser* in Mannheim.
- N^o 10565. — 12. Februar 1914. — Sprechmaschine. — Cl. B. *Repp* in Plainfield (V. St. A.).
- N^o 10566. — 12. Februar 1914. — Ofengewölbe und Wandungen aus basischen, feuerfesten Steinen und Verfahren zu dessen Herstellung. — *Veitscher Magnesitwerke*, Aktien-Gesellschaft in Wien.
- N^o 10567. — 13. Februar 1914. — Rotierendes Kapselwerk. — H. *Heinrich* in Zwickau i. Sa.
- N^o 10568. — 13. Februar 1914. — Lasthebemagnet mit Rippen. — H. *Reimers* in Düsseldorf-Oberkassel.
- N^o 10569. — 14. Februar 1914. — Verfahren zur Hydrogenisation und Dehydrogenisation von Kohlenstoffverbindungen. — *Badische Anilin- und Soda-Fabrik* in Ludwigshafen a. Rh.
- N^o 10570. — 16 février 1914. — Perfectionnements aux installations de transport. — E. *Nacks* Nachfolger à Kattowitz.
- N^o 10571. — 16. Februar 1914. — Holzfräser. H. *Bébié* in Altona-Bahrenfeld, H. *Koch* in Altona-Ottensen und B. *Becker* in Hamburg.
- N^o 10572. — 18 février 1914. — Procédé pour la fabrication de pierres artificielles. — *Naamlooze Vennootschap Handel Maatschapij de Bas & Co* à Batavia.
- N^o 10573. — 20 février 1914. — Boudin perfectionné pour bandages pneumatiques ou autres semblables. — Marc Wilmot *Fink* à Melrose et A.-M. *Kobiolke* à Kew (Australie).
- N^o 10574. — 20. Februar 1914. — Flaschenschluß zur glasweisen Entnahme von gashaltigen Flüssigkeiten. — S. *Fränkel* in Biala.
- N^o 10575. — 20. Februar 1914. — (Zusatz zum Patent N^o 10554, vom 2. Februar 1914.) — Neuerung an elektrischen Glühlampen. — F. *Loewenstein* in Wilmersdorf.
- N^o 10576. — 20. Februar 1914. — Eisenbahnkuppelung mit von der Seite einstellbaren Kuppelungsteilen. — G. *Riemke* in Pankow.
- N^o 10577. — 23. Februar 1914. — Gaskühler oder Winderhitzer. — K. *Berninghaus* in Duisburg.
- N^o 10578. — 23. Februar. — Kuvert mit Faden zum Öffnen desselben. — M. *Scheibner* in Neustadt.
- N^o 10579. — 24. Februar 1914. — Abwasserreinigungsanlage mit im oberen Teil des Schlammraumes eingebauten Sedimentierbecken, wo die Bodenflächen winkelig abgesetzt und mit Schlitzfenstern versehen sind. — W. *Breitung* aus Wiesbaden und O. *Mohr* aus Schierstein a. Rh.
- N^o 10580. — 24. Februar 1914. — Verfahren zur Herstellung von Brunnenbohr- und Pfahlöchern. — O. *Wilhelmi* in Luzern.
- N^o 10581. — 24. Februar 1914. — Verfahren zur Herstellung von Brunnenbohr- und Pfahlöchern. — Derselbe.
- N^o 10582. — 25. Februar 1914. — Verstellbarer Sackhalter. — Aug. Wilh. *Lettke* in Chemnitz.
- N^o 10583. — 25. Februar 1914. — Verfahren zur Herstellung von organischen Säureanhydriden bzw. Gemischen von Anhydriden mit deren Säuren. — Dr. Richard *Müller* in Eilenburg und *Deutsche Celluloidfabrik* in Leipzig.
- N^o 10584. — 25. Februar 1914. — Rotierender Hochspannungs-Gleichrichter. — E. *Möller* in Brackwede.
- N^o 10585. — 27. Februar 1914. — Tischanordnung für Speisewagen. — Firma: *Wegmann & Comp.* in Kassel.
- N^o 10586. — 27. Februar 1914. — Selbsttätiger Stromausschalter bei Drahtbruch für elektrische Hochspannungsleitungen. — W. *Lehmann* und H. *Thomas* in Magdeburg.
- N^o 10587. — 28 février 1914. — Serrure électrique sans clef. — L. *Cadenel* à Paris.

Ont été transférés :

le 18 février 1914, le brevet N° 9522/b du 2 mars 1912 et le certificat d'addition N° 10482, du 12 décembre 1913, à la firme: *Becco, Gesellschaft für Hebeveredelung m. b. H.* à Gebweiler ;

le 27 février 1914, le brevet N° 8983, du 18 avril 1911, à la firme: *Lever Brothers limited* à Port Sunlight.

Sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle:

N° 3824. — Perfectionnements dans les valves pour garnitures pneumatiques.

N° 5689. — Maschine zum Absondern der Längen von Pflanzenfasern, Tierhaaren usw.

N° 7129. — Magnetisches Gebläse zur Erzeugung zweier von unten nach oben gehender Hochspannungsflammenbögen.

N° 7131. — Verfahren zur Gewinnung des Sekretes von Schilddrüsen und anderen Organen mit innerer Sekretion unter eventueller Gewinnung von colloidalem Zelleiweiß als Nebenprodukt durch Maceration solcher Organe in physikalischer Kochsalzlösung.

N° 7644. — Perfectionnements aux poêles de chauffage par le gaz.

N° 7655. — Auswurfvorrichtung für Kartoffelerntemaschinen.

N° 7657. — Bürste.

N° 7674. — Perfectionnements aux aéroplanes.

N° 8183. — Elektrischer Ofen mit aufgesetztem Beschickungsschacht.

N° 8191 u. 8831. — Vorrichtung zum Galvanisieren von metallischen Röhren, Stäben und dergl.

N° 8723. — Dispositif d'inflammation pour moteurs à combustion interne.

N° 9328. — Pompe à roue à ailettes.

N° 9341. — Räder für Wagen und dergleichen.

N° 9346. — Verfahren und Einrichtung zum Auslegen des Kernes aus Nüssen, Kokosnüssen und dergleichen Obstarten mit harten Schalen.

N° 9352. — Gardinenring.

N° 9354. — Attelage automatique pour wagons de chemins de fer.

N° 9361. — Schuhe für den Alltagsgebrauch.

N° 9369. — Verfahren zur Herstellung geglätteter Kegelbahn- und anderer Beläge aus Gußasphalt.

N° 9370. — Elektrische Pendeluhr.

N° 9390. — Absatzfleck für Fußbekleidungen.

N° 9921. — Verfahren zur Zerlegung und Zugutmachung von natürlichen oder künstlichen Metallverbindungen.

N° 9923. — Einrichtung zur Beschickung von Hochöfen und dergl. mittels Schrägaufzug.

N° 9924. — Abnehmbarer Bierglasdeckel.

N° 9925. — Apparat vermittels welchem man sich in einer bequemen Sitzlage halten kann.

N° 9926. — Räucherapparat.

N° 9928. — Wage für leichte und schwere Gewichte.

N° 9929. — Épingle à cheveux.

N° 9930. — Nietmaschine.

N° 9933. — Verfahren zur Verarbeitung des Eisens zu Stahl ohne Hochofenprozeß.

N° 9935. — Verfahren zur Herstellung von Fußbodenölen mit schmutz- und fettlösender, antiseptischer und bakterientötender Wirkung.

N° 9938. — Appareil servant à allumer le feu.

N° 9943. — Verfahren zur Herstellung von Kunstseide aus Viskose.

N° 9945. — Teppichhalter.

N° 9946. — Forstziegel-Schnellformmaschine.

N° 9948. — Hutbefestigung.

N° 9949. — Verfahren zur Gewinnung von webbaren Fäden aus Grasbast usw. zur Herstellung von Hüten.

N° 9951. — Durch komprimierte Luft oder dergleichen betätigter Rettungsapparat für Schiffe.

N° 9952. — Vorrichtung an Haltzylinder-Schnellpressen zur Verhinderung des Schmierens am Bogenende beim Rückgang der Druckform.

N° 9953. — Jeu de petits chevaux mécaniques.

N° 9955. — Selbsttätige Fangvorrichtung an Fahrstühlen, Förderkörben und anderen Aufzügen.

N° 9956. — Parallelschlitten-Notbremse.

N° 9964. — Apparat zum selbsttätigen Ausschalten des Stromes beim Bruch von Hochspannungsfreileitungen.

N° 9965. — Ein gegen unbefugtes Öffnen gesichertes Kuvert.

N° 9969. — Perfectionnements dans les pavillons amplificateurs.

Luxembourg, le 10 mars 1914.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Service sanitaire.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 21 février au 7 mars 1914.

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 21. Februar bis 7. März 1914 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

No d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fièvre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Affections puerpérales.
1	Luxembourg-Ville.	Glacis.	»	»	»	»	»	»
		Grund.	»	1	»	»	»	»
		Gare.	»	3	»	2	»	»
2	Capellen.	Dahlem.	»	1	»	»	»	»
		Bonnevoie.	»	»	»	3	»	»
3	Luxembourg.	Hesperange.	»	»	»	1	»	»
		Hollerich.	»	»	»	3	»	»
		Lorentzweiler.	»	1	»	»	»	»
		Merl.	»	1	»	1	»	»
		Senningen.	»	»	»	2	»	»
4	Clervaux.	Troisvierges.	»	2	»	»	»	»
		Weiler.	»	1	»	»	»	»
5	Diekirch.	Bettendorf.	»	1	»	»	»	»
		Gilsdorf.	»	1	»	»	»	»
		Ingeldorf.	»	»	»	1	»	»
		Kaemchen (Fouhren).	»	»	»	1	»	»
6	Redange.	Mertzig.	»	1	»	»	»	»
		Folschette.	1	»	»	»	»	»
		Redange.	»	»	1	»	»	»
7	Echternach.	Berdorf.	»	1	»	»	»	»
		Consdorf.	»	1	»	»	»	»
8	Remich.	Filsdorf.	»	3	»	»	»	»
Total ...			1	20	1	14	»	»

Caisse d'épargne. — À la date des 13, 16, 25 et 27 février et 7 mars 1914 les livrets nos 180752, 159575, 101220, 170640, 171678, 187279 et 99819 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Par décisions du 22 février 1914, les livrets nos 93333, 132477, 136751, 146507, 152879, 158815 et 165093 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 7 mars 1914.

Avis. — Associations syndicales.

Par arrêtés du soussigné en date de ce jour, les associations syndicales pour l'établissement de chemins d'exploitation: 1° à Nachtmanderscheid, au lieu dit «Steinland», et 2° à Nospelt, aux lieux dits «Dondelberg», «Breiberg», etc., ont été autorisées.

Ces arrêtés, ainsi qu'un double des actes d'association sont déposés au Gouvernement et aux secrétariats communaux de Putscheid et resp. de Kehlen.

Luxembourg, le 6 mars 1914.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera procédé à l'enquête sur les projets et statuts d'associations syndicales à créer a) pour l'établissement de chemins d'exploitation: 1° à Welscheid, aux lieux dits «In der Wolfskaul» et «Im Birderberg», du 2 au 16 avril 1914; 2° à Brandebourg, au lieu dit «Kreewies-Fußloch», du 9 au 23 avril 1914; 3° à Lieler, aux lieux dits «Kirchenland», etc., du 23 avril au 7 mai 1914, et b) pour la régularisation du ruisseau dit «Kapellerbach», aux lieux dits «Unter dem Heuertzweiher» etc., à Capellen, du 16 au 30 avril 1914.

Les pièces prévues par l'art. 1^{er} de l'arrêté grand-ducal du 21 janvier 1885, seront déposées, pendant le délai indiqué, aux écoles des localités intéressées.

Luxembourg, le 12 mars 1914.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Durch Beschlüsse des Unterzeichneten vom heutigen Tage, sind die Syndikatsgenossenschaften für Anlage von Feldwegen: 1. zu Nachtmanderscheid, Ort genannt „Steinland“, und 2. zu Nospelt, Orte genannt „Dondelberg“, „Breiberg“ usw., ermächtigt worden.

Diese Beschlüsse sowie ein Duplikat der Genossenschaftsaktien sind auf der Regierung und den Gemeindefekretariaten von Pütscheid, bezw. Kehlen hinterlegt.

Luxemburg, den 6. März 1914.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 20. Dezember 1883 erfolgt die Untersuchung über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft a) für die Anlage von Feldwegen 1. zu Welscheid, Orte genannt „In der Wolfskaul“ und „Im Birderberg“, vom 2. auf den 16. April 1914; 2. zu Brandebourg. Orte genannt „Kreewies-Fußloch“, vom 9. auf den 23. April 1914; 3. zu Lieler, Orte genannt „Kirchenland“ usw., vom 23. April auf den 7. Mai 1914, sowie b) einer Genossenschaft zur Regulierung des Kapellerbaches, Orte genannt „Unter dem Heuertzweiher“ usw., zu Capellen. vom 16. auf den 30. April 1914.

Die durch Art. 1 des Königl.-Großh. Beschlusses vom 21. Januar 1885 bezeichneten Aktenstücke werden während obiger Frist in den Schulhäfen der betreffenden Ortsgenossenschaften offen liegen.

Luxemburg, den 12. März 1914.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Markt- und Ladenpreise. — Monat Februar 1914.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Dietrich.	Winterbach.	Esch a. d. Elzette.	Grevenmacher.	Luxemburg.	Merzig.	Rebingen.	Remich.	Willingen.	Windsen.	Wittlich.
Weizen.	100 Kg.	24,23	25,00	25,00	25,00	20,50	24,50	24,00	24,50	—	24,50	25,00
Mischelbruchst	"	21,68	22,00	23,00	22,00	18,00	22,00	20,00	22,00	—	22,00	21,00
Roggen	"	18,81	19,00	19,50	20,00	14,50	20,00	19,00	—	25,00	19,00	19,00
Gerste	"	20,00	20,00	20,00	22,00	15,50	20,00	20,00	—	20,00	20,00	24,00
Hafer	"	18,50	19,50	22,50	20,00	14,00	20,00	18,25	20,00	26,00	19,50	20,00
Heidelorn	"	20,00	16,00	—	—	14,50	—	17,00	—	22,00	18,00	22,00
Erbsen	"	45,00	34,00	40,00	—	31,00	35,00	40,00	33,00	40,00	40,00	30,00
Bohnen	"	45,00	20,00	40,00	—	24,00	35,00	38,00	33,00	40,00	—	30,00
Linzen	"	45,00	40,00	42,00	—	31,00	35,00	42,00	35,00	40,00	42,00	32,00
Kartoffeln	"	7,50	6,00	10,00	—	8,50	6,50	6,00	6,00	5,00	6,50	6,25
Weizenmehl.	per Kg.	0,60	0,50	0,40	0,44	0,65	0,50	0,50	0,45	0,55	0,50	0,45
Roggenmehl.	"	0,43	0,35	0,32	0,32	0,45	0,40	0,35	—	0,45	0,40	—
Mischelmehl.	"	0,46	0,45	0,36	0,36	0,55	0,45	0,40	0,40	—	0,45	0,40
Ochsenfleisch	"	2,30	2,40	2,30	2,40	2,90	2,45	2,15	—	2,25	2,30	—
Ruh- od. Rindfl.	"	2,30	2,20	2,20	2,40	2,60	2,35	2,05	2,50	2,20	2,30	2,60
Schweinefl. frisch	"	2,30	2,40	2,50	2,50	2,80	2,50	2,00	2,50	2,00	2,20	2,50
" geräuchert	"	3,20	3,00	2,60	3,00	3,15	3,00	2,50	—	2,50	2,50	3,30
Kalb- fleisch	"	2,50	2,50	2,40	2,60	2,95	2,70	2,40	2,70	2,40	2,50	2,80
Lammfleisch	"	2,60	2,50	2,60	2,50	2,60	2,40	2,40	2,70	2,40	2,50	2,80
Butter	"	2,80	2,70	3,40	2,80	3,25	2,75	2,95	2,80	3,40	2,90	3,00
Eier	p. Dkd.	1,28	1,30	1,25	1,55	1,25	1,25	0,85	1,45	1,55	1,15	1,15
Stroh	500 Kg.	20,00	20,00	25,00	25,00	25,00	25,00	18,00	26,00	35,00	23,00	25,00
Heu	"	35,00	30,00	35,00	40,00	30,00	35,00	35,00	40,00	45,00	35,00	40,00
Klee	"	30,00	—	20,00	—	32,00	30,00	—	—	45,00	30,00	43,00
Buchenholz	p. Stere	15,00	16,00	17,50	—	14,50	12,50	12,00	14,00	10,00	12,00	12,00
Eichenholz	"	7,00	9,00	9,00	—	13,00	5,00	8,00	9,00	8,00	10,00	7,00
Weißholz	"	6,00	—	5,00	—	—	—	6,00	—	—	—	5,00

